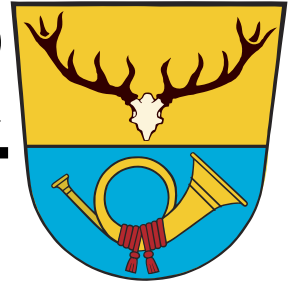


An alle Haushalte

STALLWANGER GEMEINDEBLATT



Landorf · Schönstein · Stallwang · Wetzelsberg

Jahrgang 23

Ausgabe Februar 2021

Au lage: 700 St.

Der Winter hat uns fest im Griff



Foto Zankl

www.stallwang.de

Zum Nachdenken:
*Nicht das schwarze Schaf ist anders,
sondern die Weißen sind alle gleich.*

Redaktionsteam

Max Dietl, Andrea Völkl,
Herbert Zankl

Kontakt:

09964 6402 0 – eMail: redaktion@stallwang.de

Impressum:

Herausgeber und Verlag: Gemeinde Stallwang, Straubinger Str. 18, 94375 Stallwang, Tel. 09964/6402-0

Auflage: 700 St.

Satz und Druck: Druckerei Baumgartner, Haselquanten 15, 94336 Hunderdorf, Tel. 09961/910131

Der Gemeindebote erscheint monatlich und ist für jeden Haushalt in Stallwang kostenlos.

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe ist 15.03.2021
Anzeigen und Inserate bitte an: stocker@vg-stallwang.de melden.

Die Chronik „Geschichte und Geschichten einer Bayerwaldpfarrei“

kann in der Gemeinde Stallwang, Telefon 09964 /64020 und bei Herbert Zankl Tel. 09964 / 1360 nach vorheriger telefonischer Anmeldung und unter Einhaltung der Corona Maßnahmen (Mund- und Nasenmaske und Abstand) abgeholt werden.

Fremdenverkehr Tourismusstatistik der Gemeinde Stallwang für das Jahr 2020:

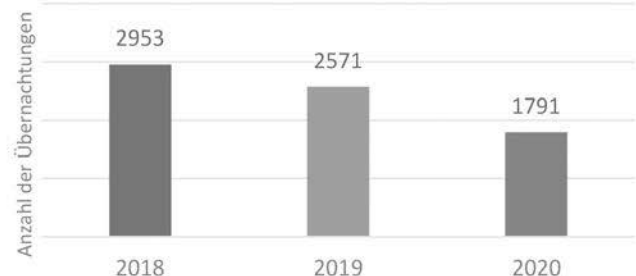
Gesamtzahl der Betten: 34
Darunter Privatbetten: 27

Übernachtungszahlen:

2018	2953
2019	2571
2020	1791

Das sind 780 Übernachtungen weniger als im Jahr 2019 und entspricht einem Minus von 30,3 %.

Tourismusstatistik 2020 Übernachtungszahlen der Gemeinde Stallwang



Anhebung der Hinzuverdienstgrenze zur Altersrente für 2021

Für Altersvollrenten vor Erreichen der Regelaltersgrenze wird die jährliche Hinzuverdienstgrenze von 6.300,- € ausnahmsweise auch für das Jahr 2021

auf 46.060,- € angehoben. Jahreseinkünfte bis zu dieser Höhe führen somit nicht zu einer Kürzung der Rente.

Diese Anhebung der Hinzuverdienstgrenze gilt nicht für Erwerbsminderungsrenten.

Für Rückfragen wenden Sie sich bitte an die VG Stallwang, Frau Vielreicher, Tel. 09964/6402-28.

140 m² Wohnung in Wetzelsberg zu vermieten

- Im 1. Stock
- Großes Wohnzimmer mit Balkon und schöner Aussicht
- 2 Schlafzimmer
- Bad
- WC (getrennt vom Bad)
- Abstellraum

Tel.: 09964/395

**GUT
THANN
HIW
ARCHI
TEKTEN**

Planung & Bauleitung

Mussinanstraße 7 • 94327 Bogen
Tel. 09422 8538-0 • Fax 09422 8538-23
bogen@gutthann-hiw-architekten.de
www.gutthann-hiw-architekten.de

**Gallner
Stallwang Apotheke**

Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001 : 2015

E-Mail: gallner.apotheke@t-online.de · Internet: www.gallnerapotheke.de

Apotheke mit **Lieferservice**

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 7.30 - 12.30

u. 14.00 - 18.30 Uhr,

Mi. nachmittag geschlossen,

Sa. 8.00 - 12.00 Uhr

Kontakt: Tel. 09964/9680

Öffentlicher Teil

Aufgrund einer kurzfristigen Erkrankung des ersten Bürgermeisters Max Dietl übernahm der 2. Bürgermeister Florian Fuchs die Leitung der Gemeinderatssitzung.

1. Bauangelegenheiten

1.1 Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zum Antrag auf Dachgeschossausbau und Einbau von Dachgaupen; in Buchet 3

Folgender einstimmiger Beschluss wurde gefasst:

Nach Kenntnisnahme durch den Gemeinderat wird das Einvernehmen zum Antrag auf Dachgeschossausbau und Aufbau von Dachgaupen für das Anwesen Buchet 3, 94375 Stallwang erteilt.

1.2 Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zum Antrag auf Neubau eines Einfamilienhauses mit Garage in Stallwang;

Der Gemeinderat nimmt Kenntnis vom Antrag auf Neubau eines Einfamilienhauses mit Garage in Stallwang, auf Flurnummer 1449, Gemarkung Stallwang. Das Vorhaben befindet sich am Ortsrand von Stallwang. In Rücksprache mit der Bauverwaltung des Landratsamtes ist der Bereich des Grundstücks noch als Innerortsbereich gemäß § 34 Abs. 1 BauGB einzustufen.

Das neue Wohnhaus wird anstelle des bisherigen Hauses, welches abgerissen wird, nahezu lagegleich errichtet. Die Garage schließt nördlich unmittelbar am Wohnhaus an. Es rückt etwas weiter vom Fließgewässer Kinsach weg, und damit näher an die Ortsstraße heran, hält die erforderlichen Abstandsflächen jedoch ein, da hier der öffentliche Straßengrund bis zur Mitte in Anspruch genommen werden darf.

Die Nachbarunterschriften sind – mit Ausnahme der Wasserwirtschaftsverwaltung – vollständig geleistet. Diese wird bei der Bauantragssachbearbeitung im Landratsamt beteiligt.

Die Erschließung ist gesichert über eine Zufahrtsmöglichkeit der vorbeiführenden Gemeindeverbindungsstraße. Die Abwasserentsorgung erfolgt über die gemeindliche Abwasserkanalisation und die Wasserversorgung ist über den Anschluss an das Versorgungsnetz des Wasserverbandes Stallwang gesichert.

Das gemeindliche Einvernehmen wird einstimmig erteilt.

1.3 Bauleitplanung - Vorhabenbezogener Bebauungsplan Sondergebiet Photovoltaik Utzmannsdorf; Abwägungsbeschluss; Durchführungsvertrag; Satzungsbeschluss - I, B, E

Sachverhalt

A. Abwägung der im Zuge der erneuten Auslegung eingegangenen Stellungnahmen

In der Sitzung vom 26.11.2020 wurde die Abwägung aus der förmlichen Fachstellenbeteiligung und der Auslegung behandelt worden.

Aufgrund der Einwendungen der Untere Naturschutzbehörde des Landratsamtes Straubing-Bogen mussten die Entwürfe des vorhabenbezogenen Bebauungs- und Grünordnungsplanes Sondergebiet Photovoltaikanlage „Utzmannsdorf“ und die Begründung dazu nochmals überarbeitet werden. Daher erfolgte in der Zeit vom 09.12. bis 23.12.2020 eine erneute Auslegung sowie eine beschränkte Fachstellenbeteiligung des Landratsamtes und des Land-

wirtschaftsamtes. Hierzu wurden vom Planungsbüro die überarbeiteten Entwürfe in der Fassung vom 26.11.2020 aufgelegt.

Aus der verkürzten Auslegung gingen keine Stellungnahmen aus der Öffentlichkeit ein.

Die Stellungnahmen des Landratsamtes und des Amtes für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten, Straubing, wurden dem Gemeinderat vorgetragen

B. Abschluss eines Durchführungsvertrages

Zur fristgerechten Umsetzung der Maßnahme - Errichtung einer Freiflächenphotovoltaikanlage in Utzmannsdorf - und zur Sicherstellung der Einhaltung der Vorgaben aus den Festsetzungen des vorhabenbezogenen Bebauungs- und Grünordnungsplanes Sondergebiet Photovoltaikanlage „Utzmannsdorf“ samt Begründung und Ausgleichsbebauungsplan ist zwischen den Beteiligten ein Vorhaben- und Erschließungsplan nach § 12 BauGB in Form eines Durchführungsvertrages abzuschließen, der Bestandteil des Bebauungsplanes ist.

Der Entwurf dieses Durchführungsvertrages wurde dem Gemeinderat vorgelegt

Der vorstehende Durchführungsvertrag wurde der Rechtsaufsicht des Landratsamtes Straubing-Bogen zusammen mit dem Entwurf des Urkundentextes für die Bestellung einer beschränkten persönlichen Dienstbarkeit und Eintragung einer Reallast zu Gunsten des Freistaates Bayern zur Durchsicht übersandt. Aus der Rückmeldung ergaben sich nur kleinere Anmerkungen, die in den Vertragsentwurf eingearbeitet wurden. Der Vertragsentwurf wurde am 18.01.2021 an den Betreiber mit der Bitte um Unterzeichnung per E-Mail versandt. Sowohl die Betreiber und der Grundstückseigentümer, haben den Vertrag unterzeichnet, so dass die Gegenzeichnung von Bürgermeister Max Dietl den Vertrag vervollständigt.

Darüber hinaus wurde durch den Grundstücksbesitzer die vom Landratsamt geforderte Bestellung einer beschränkten persönlichen Dienstbarkeit und Eintragung einer Reallast zu Gunsten des Freistaates Bayern bereits am Montag, den 18.01.2021 beim Notariat Mitterfels beurkundet.

Die Voraussetzungen für den Satzungsbeschluss sind somit gegeben.

Es wurde folgende einstimmige Beschlüsse gefasst:

A. Abwägung der Stellungnahmen im Zuge der erneuten Auslegung und beschränkten Fachstellenbeteiligung

Der Gemeinderat nimmt die im Sachverhalt aufgeführten Stellungnahmen, die zu den Satzungsentwürfen in der Fassung vom 26.11.2020 im Zuge der beschränkten Fachstellenbeteiligung und erneuten Auslegung eingegangen sind, zur Kenntnis. Mit dem Abwägungsvorschlag besteht vollinhaltliches Einverständnis.

B. Abschluss eines Durchführungsvertrages:

Der Gemeinderat nimmt Kenntnis von dem im Sachverhalt aufgeführten Durchführungsvertrag. Mit dem Entwurf des Durchführungsvertrages besteht Einverständnis.

C. Satzungsbeschluss

Der Gemeinderat beschließt den vorhabenbezogenen Bebauungs- und Grünordnungsplan Sondergebiet Photovoltaikanlage „Utzmannsdorf“ mit Begründung und Ausgleichsflächenplan in der Fassung vom 21.01.2021 (entspricht inhaltlich der Fassung vom 26.11.2020) als Satzung. Der Durchführungsvertrag ist Bestandteil des Bebauungsplanes.

2. Gemeindliche Entwässerung, Kläranlage Wetzelsberg, Submissionsergebnis - I, B, E

Die Submission für den Ausbau der Kläranlage Wetzelsberg fand am 19.01.2021 um 14:00 Uhr im Sitzungssaal der Verwaltungsgemeinschaft Stallwang statt. Anwesend waren neben 1. Bürgermeister Dietl und Geschäftsstellenleiter Pfeffer, Frau Simon vom Ingenieurbüro Sehlhoff GmbH aus Straubing.

Für die Baumaßnahme wurden 7 Angebote von Baufirmen abgegeben.

Das günstigste Angebot über 187.457,01 €, kam von der Firma Schedlbauer GmbH aus Konzell.

Für die Technicarbeiten der Kläranlage wurde nur ein Angebot von der Firma SCHARR Tec GmbH aus Hunderdorf, in Höhe von 475.727,56 € abgegeben. Das abgegebene Angebot übersteigt den Rahmen der Kostenschätzung durch das Ingenieurbüro Sehlhoff geringfügig. Eine Aufhebung der Ausschreibung und eine Neuausschreibung des Gewerks wird seitens des Ingenieurbüros nicht empfohlen, da nicht davon ausgegangen werden kann, dass dadurch ein günstigeres Angebot abgegeben wird.

Folgende einstimmige Beschlüsse wurden gefasst:

Die Firma Schedlbauer GmbH aus Konzell, erhält den Zuschlag für die Baumaßnahmen der Kläranlage Wetzelsberg zum Preis von 187.457,01 €.

Mit den Technicarbeiten an der Kläranlage Wetzelsberg wird die Firma SCHAR Tec GmbH aus Hunderdorf zu einem Preis von 475.727,56 € beauftragt.

3. Kindertagesstätte Stallwang, aktueller Sachstand - I, B, ggf. E

Geschäftsstellenleiter Pfeffer informierte den Gemeinderat über den Förderantrag für den Anbau der Kindertagesstätte. Das Ingenieurbüro Guthann HIW aus Bogen hat den Anbau mit einer Fläche von 562,54 m² geplant und somit die förderfähige Fläche von 568 m² fast vollständig ausgenutzt.

Die geschätzten Kosten von insgesamt 966.076,01 € teilen sich wie folgt auf:

Baukosten	567.040,45 €
Technische Anlagen	131.829,39 €
Freiflächen und Außenanlagen	116.583,11 €
Ausstattung	24.990,00 €
Baunebenkosten	125.633,06 €

An Fördermitteln sind in jedem Fall über 50% dieser Kosten zu erwarten.

Der Förderantrag wird von Geschäftsstellenleiter Pfeffer noch diese Woche bei der Regierung von Niederbayern eingereicht.

Zur Kenntnis genommen

4. Grundschule Stallwang, EDV - I

Der 2. Bürgermeister Fuchs informierte den Gemeinderat darüber, dass die 30 Tablets für die Grundschule Stallwang geliefert wurden. Die Inbetriebnahme erfolgt durch Herrn Knott von der Verwaltung. Die Lehrer der Grundschule Stallwang werden an einer Schulung für den Umgang mit den Tablets teilnehmen. Um die Kosten zu senken wird diese Schulung gemeinsam mit den Lehrern der Grundschule Rattiszell gemacht, somit belaufen sich die Kosten von 500,00 € nach Abzug der 90 %-igen Förderung auf 50,- €.

Für das Sonderbudget Leihgeräte wurden weitere 1.203,00 € von der Regierung zur Verfügung gestellt. Mit dem Sonderbudget wurden bereits 4 Notebooks bestellt und für die neue Zuwendung könnten weitere 2 Geräte angeschafft werden. Die Zuwendung, welche nicht ausgegeben wird muss an die Regierung zurückgezahlt werden.

Außerdem gibt es eine neue Förderung für Lehrerdienstgeräte, über diese sind aber noch keine Einzelheiten bekannt.

Beschluss:

Der Gemeinderat beschließt im Rahmen des Förderprogramms Sonderbudget Leihgeräte (2. Antragsrunde) zwei weitere Leihgeräte für den Förderungsbetrag von 1.203,64 € zu kaufen.

5. Gemeindechronik, aktueller Sachstand - I

Der 2. Bürgermeister Fuchs informierte die Gemeinderatsmitglieder darüber, dass die Gemeindechronik am 20.01.2021 von der Druckerei Baumgartner geliefert wurde und ab sofort in der Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft Stallwang mit vorheriger Terminvereinbarung abgeholt werden kann. Eine entsprechende Veröffentlichung über die Tagespresse folgt noch.

6. Bekanntgaben, Wünsche, Anträge

6.1 FFP2-Masken

Geschäftsstellenleiter Pfeffer informierte den Gemeinderat darüber, dass die FFP2-Masken von Landratsamt Straubing – Bogen für pflegebedürftige Personen mit Pflegegrad in der Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft Stallwang zu den üblichen Öffnungszeiten abgeholt werden können. Jede Pflegeperson erhält 3 FFP2-Masken kostenlos. Eine entsprechende Mitteilung über die Tagespresse erfolgt noch.

6.2 Sammlung landwirtschaftlicher Folien

Der 2. Bürgermeister Fuchs informierte den Gemeinderat über ein Schreiben des ZAW, bezüglich der Sammlung landwirtschaftlicher Folien. Die Sammlung findet am 22.04.2021 zwischen 10:00 und 11:00 Uhr am Wertstoffhof statt.

6.3 Breitbandausbau

Gemeinderat Poiger fragte bezüglich des Sachstandes zum aktuell noch laufenden Markterkundungsverfahren des Breitbandausbaus. Das Verfahren läuft derzeit noch. Über den Ausgang des Verfahrens können noch keinerlei Aussagen gemacht werden. Die Gemeinderatsmitglieder werden sofort über neue Ergebnisse des Markterkundungsverfahrens informiert. Außerdem wurde die schlechte Internetversorgung gerade im Bereich des Landorfer Feldes und der Aumerhöhe bemängelt.

Ein nichtöffentlicher Teil schloss sich an:

Steinbeißer

Erd- und Feuerbestattungen

Türen- und Fensterstudio

94375 Stallwang Kirchberg 7

Tel (09964)610070 Mobil: 0176/51499532

www.bestattungen-steinbeisser.de

Herzlichen Glückwunsch

Geburten

Wir gratulieren Benjamin und Barbara Vielreicher, Ried zur Geburt des kleinen Jakob Benjamin vom 30. Januar.

Geburtstage

Im März können runde bzw. halbrunde Geburtstage feiern:

2.3	Albin Kienberger, Stallwang	70 Jahre
4.3	Monika Hahn, Stallwang, Beckerfeld	70 Jahre
7.3	Edmund Faltl, Stallwang	85 Jahre
20.3	Irene Artmann, Wetzelsberg	85 Jahre
31.3	Adelheid Krieger, Grub	65 Jahre

Wir gratulieren herzlich! Außerdem wünschen wir auch Ihnen, falls Sie im Februar oder März Geburtstag haben, alles Gute und eine schöne Zeit!

Nicht vergessen

Durchführung je nach Corona-Lage

Kirchliche Termine

Gesamtpfarrgemeinderat
Zeit: Donnerstag, 11.03., 19.00 Uhr
Ort: Stallwang, Pfarrheim

Ehevorbereitungsseminar

Zeit: Samstag, 13.03., 13:00 Uhr Ehevorbereitungsseminar
Ort: Stallwang, Pfarrheim

Tauferneuerungsgottesdienst Kommunionkinder

Zeit: Sonntag, 14.03., 09:45 Uhr
Ort: Wetzelsberg, Kirche (Familiengottesdienst)

Kreuzweg im Freien

Zeit: Freitag, 26.03., 19:00 Uhr
Ort: Treffpunkt Sportheim

Rund um die Schule und Kita

Anmeldung für die Krippe und den Kindergarten

Aufgrund der aktuellen Lage finden unsere Anmeldetermine für das Kita-Jahr 2021/22 erst Ende März statt. Wir hoffen, dass dann die Möglichkeit eines persönlichen Aufnahmegesprächs und die Besichtigung der Kindertagesstätte besteht. Für Donnerstag, 25. März und Freitag, 26. März können bereits ab Anfang März telefonisch Nachmittagstermine vereinbart werden. (Kindergarten 09964/342 und Krippe 09964/610944). Die Kindertagesstätte Stallwang bietet Betreuungsmöglichkeiten für Kinder ab 1 Jahr bis zur Einschulung und für Kinder mit besonderem Betreuungsbedarf.

Es sollen alle Kinder angemeldet werden, die während dem laufenden Betreuungsjahr (bis Juli 2022) aufgenommen werden sollen. Herzlich willkommen ist auch, wer sich unverbindlich informieren möchte. Wer sich schon vorher informieren möchte, kann dies auf der homepage www.kita-stallwang.de tun.

Dort befinden sich unter „aktuelles-Termine“ Anmeldeformulare und Buchungsvereinbarung für Krippe und Kindergarten. Gerne dürfen diese vorab ausgefüllt und an uns gesendet werden.

Auch ist eine telefonische Anmeldung unter Tel. 09964/342 jederzeit zu folgenden Öffnungszeiten möglich: Montag – Donnerstag 7.00 – 15.30 Uhr und Freitag von 7.00 – 13.30 Uhr möglich.

Spende für die Kindertagesstätte

Mit einer Spende von 500€ überraschte Thomas Fuchs, Inhaber der Firma Maschinenbau Fuchs die Kindertagesstätte Stallwang. Kita-Leiterin Rosi Deser und ihre Stellvertreterin Sandra Kerscher bedankten sich im Namen der Kinder und des gesamten Teams. „Wir freuen uns immer über Spenden, denn sie bieten die Möglichkeit für besondere Anschaffungen“, so die Kita-Leiterin. Gerade in Zeiten der Corona-Pandemie ohne Einnahmen durch Feste sei die Freude aber doppelt groß. Thomas Fuchs betonte, dass es der Firma Fuchs ein Anliegen sei, örtliche Einrichtungen zu unterstützen. Gerade wenn man wisse, dass etwas gebraucht wird, sei man gerne bereit zu helfen. Er wisse, dass sich das Kita-Team seit längerem schon eine eigene Musikanlage mit Mikrophon wünsche. Dieser Wunsch gehe nun in Erfüllung, so Deser, denn ein Teil der Spende werde dafür verwendet.



Foto: Kita-Leiterin Rosi Deser und ihre Stellvertreterin Sandra Kerscher freuen sich über die Spende von Thomas Fuchs, Inhaber Maschinenbau Fuchs

Kälte knott
www.kaelte-knott.de

Kühl- und Klimaanlage
Getränke- und Schanktechnik
Fahrzeugkühlung
Beratung-Planung
Ausführung-Service

94315 Straubing-Ittling · Tel. 09421/702020 · Fax 7020230

Ihr Einrichtungshaus am Gallner
SOCHOR

94375 STALLWANG
Chamer Straße 8
Telefon 09964/610030
Telefax 09964/610031

High School Aufenthalte im Schuljahr 2021/2022 Bewerbungsphase läuft schon!



Auch im kommenden Schuljahr werden sich wieder viele Schülerinnen und Schüler aus Deutschland aufmachen, um in den USA, in Kanada, Neuseeland, Australien und Irland mehrere Monate bei einer Gastfamilie zu leben und dort zur Schule zu gehen. Trotz Corona können Auslandsaufenthalte für Austauschschüler stattfinden. Ein solcher Aufenthalt kann ein ganzes Schuljahr dauern, aber auch ein Halbjahr oder 3 Monate (außer USA).

Ganz neu im Programm bieten wir nun auch Aufenthalte in Irland an. Die Insel bietet eine tolle Alternative mit kurzer Anreise ohne Visum (da Mitglied in der EU). Hier ist ein Aufenthalt bereits ab 5 Wochen möglich. Wer im Schuljahr 2021/2022 ins Ausland möchte, für den wird es nun Zeit, sich zu bewerben. Die Bewerbungsphase ist in vollem Gange, und wer Interesse an einem Auslandsaufenthalt hat, sollte sich gleich informieren und zeitnah bewerben.

Wem eine Ausreise mit Start im August/September 2021 zu unsicher oder kurzfristig ist, der kann sich auch schon jetzt für den Start im Januar/Februar 2022 bewerben.

Auf der Website www.treff-sprachreisen.de finden Sie ausführliche Informationen sowie die Möglichkeit sich gleich kostenlos und unverbindlich zu bewerben. Weitere interessante Informationen wie z.B. Schülerberichte oder Fotos von Teilnehmern können auf Facebook und Instagram nachgelesen und angesehen werden. Nach der unverbindlichen Online-Bewerbung folgt als zweiter Schritt ein persönliches Beratungsgespräch mit den Schülern und Eltern.

Kostenloses Informationsmaterial zu den Schulaufenthalten in den USA, in Kanada, Australien und Neuseeland sowie Irland erhalten Sie bei:

TREFF - Sprachreisen, Wörthstraße 155, 72793 Pfullingen, Tel.: 07121 - 696 696 - 0, Fax.: 07121 - 696 696 - 9

E-Mail: info@treff-sprachreisen.de, www.treff-sprachreisen.de

Vereine

250 Euro an die Krieger- und Soldatenkameradschaft Stallwang gespendet

Vor der Sparkassenfiliale in Stallwang kamen Cornelia Huber, Leiterin der Geschäftsstellen Stallwang und Konzell, sowie Johann Völkl, Kassier der Krieger- und Soldatenkameradschaft (KSK) Stallwang, und Vorstand der KSK Martin Aumer zu einer Spendenübergabe zusammen.

„Gerade in diesen schwierigen Zeiten ist es wichtig, die lokalen Vereine und Institutionen zu unterstützen“, betont Geschäftsstellenleiterin Huber. „Aus diesem Grund geht eine Spende in Höhe von 250 Euro an die KSK Stallwang.“ Kassier Völkl und Vorstand Aumer nahmen den symbolischen Spendenscheck dankend entgegen. „Wir möchten der Sparkasse Niederbayern-Mitte ein großes Dankeschön aussprechen. Es ist wichtig, nach wie vor auf einen verlässlichen Partner zählen zu können, der uns mit finanziellen Mitteln zur Seite steht“, führten Völkl und Aumer aus. „Von diesem Geld wird die Krieger- und Soldatenkameradschaft Begrüßungstafeln für Stallwang anschaffen.“



Geschäftsstellenleiterin Cornelia Huber, Johann Völkl, Kassier des KSK Stallwang, sowie Martin Aumer, Vorstand der KSK

Aufgrund der Coronalage finden folgende Veranstaltungen nicht statt:

FF Schönstein

Jahreshauptversammlung
Zeit: Sonntag, 21. Februar, 8:00 Uhr

FF Wetzelsberg

Jahreshauptversammlung
Zeit: Samstag, 27. Februar, 18.30 Uhr

TSV Stallwang

Bockbierfest,
Zeit: Samstag, 27. Februar 2021, 19:30 Uhr:
Ort: Stallwang, Sportheim

FF Stallwang

Jahreshauptversammlung
Zeit: Samstag, 6. März 19.30 Uhr
Ort: Stallwang, Gasthaus „Zur Post“

KSK Wetzelsberg-Schönstein

Jahreshauptversammlung
Zeit: Sonntag, 7. März,
Ort: Wetzelsberg, Gasthaus Loibl

Imkerverein Stallwang

Jahreshauptversammlung
Zeit: Sonntag, 14. März, Uhrzeit
Ort: Loitzendorf, Feuerwehrhaus

Nach Coronalage????



Getränke Reitmeier
Fehlburger Weg 9, 94375 Stallwang
Tel. 09964/9788 oder 0160 91327086



unsere Öffnungszeiten:

Dienstag: 16:30-18:30 Uhr
Freitag: 15:00-18:00 Uhr
Samstag: 09:00-12:00 Uhr



Schönsteiner Kinderfasching 1972



Winter in Schönstein um 1960

Fotos Johann Bosl, Schönstein



Der Bräu und der Wirth im blauweißen Landl

Im Wirtshause erprobt der Bayer bisweilen sogar die Kraft seines Wallfahrtsgebetes. Ein Bauer aus dem Kinsachtal brauchte recht notwendig einen Regen. Um den ging er nun zur Mutter Gottes vom Frauenbrünnl bei Wiesenfelden. Nachdem er bauernkräftig um die Wolkenpende gebetet, suchte er sich ein gutes Bier, stieg zum Bräu von Schönstein hinunter und sprach zu ihm: „Bräu, bei dir da bleib i jetzt so lang hocka, bis die alt Gollnerin d' Nebelhaubn aufsetzt!“ Der Gollnerberg ist nämlich im bayerischen Vorwald ein sicheres Wetterzeichen: liegt er klar und hell, so steht kein einziger Regentropfen in Aussicht; hüllt er sich aber in sein graues Nebeltuch, so plätschert alsbald ein fruchtbarer Regen zur Erde. Der Wäldlerbauer saß, trank und kartete. Er lugte am ersten Abend aus zum Gollner hinüber: keine Nebelhaube sichtbar. „Is no nix!“ sprach er gelassen und zechte fort, und so, weils am zweiten, dritten, vierten, fünften Tage dasselbe war, die ganze Woche. Endlich am Samstagabende setzte die Gollnerin mit Würde ihre Nebelhaube auf. „Jetzt is ebbas!“ sagte der Bauer mit bedeutsamer Miene und trottelte heimwärts.

Der bayerische Bräu kennt seine Bauern. Bei manchem schreibt er die Zeche gar nicht an die Tafel, er weiß sie aus seinem Verhalten. „Wenn der lusti wird, so hat a die neunte Maß; und wenn er amal einnatzt, so hat a seine zwölf Maß in ihm!“ so sagt der Bräu und richtig ist's auch. Als aber der Bräu zum Bauer sprach: „ich kenn dei Inwendiges so guat wie dei Auswendiges!“ da schlug derselbe kopfschüttelnd in den Fisch und sagte mit Nachdruck: „Nöt wahr is, Bräu, mei Sach woaß Niamd als i und da Pfarra!“

Klein-Konvent der MMC mit Ehrungen von Jubilaren

Gestenreich und gut gelaunt zelebrierte Pater Josef Schwemmer, Zentralpräses der Marianischen Männerkongregation (MMC) Cham, mit Pfarrer Gallmeier den Konventgottesdienst bei der Ortsgruppe Loitzendorf. Die Geistlichen hießen neben den Gottesdienstbesuchern auch die Mitglieder der Ortsverbände Stallwang und Wetzelsberg willkommen, die organisatorisch allerdings zum Bereich der MMC Straubing gehören. „Aber mia ghör`n ma ja zamm, also mach ma da koan Unterschied“, so Schwemmer.

„Wir tun gut daran, in der aktuellen Situation uns zu hinterfragen, neu zu orientieren, neu zu entdecken, umzukehren. Dies gilt allerdings nicht nur für uns an der Basis, sondern bis hinauf in die hohe Politik und die Wirtschaft“, meinte Schwemmer, der einen Bezug zum Tagesevangelium nach Markus (Mk 1,15) herstellte, in dem Jesus zur Umkehr aufruft. In der engagierten Predigt, auf die sich Pfarrer Gallmeier freute, weil „ich endlich mal zuhören kann, wenn jemand predigt“, verbreitete Schwemmer durchaus positive Gedanken. Er erreichte sogar einen kleinen Buben, der sich an dem in lebhaftem Bayerisch Vorgetragenen sichtlich erfreute. Zu positivem Denken und Handeln hatte jüngst schon Pfarrer Gallmeier eingeladen und man täte tatsächlich gut daran, diese Einladung trotz widriger Umstände anzunehmen. Schwemmer nahm seine Zuhörer mit: „Lasst uns nicht unbeirrt im gewohnten Trott weitermachen! Schauen

wir nach vorn und beachten unsere Mitmenschen, stärken wir unsere Gemeinschaft!“ Schwemmer stellte einen Vergleich zu einem Mobile her, das von gegenseitigem Bewegen und geradezu Mitreißen lebt. Das Jahresmotto der Marianischen Männerkongregation „Beten und neu entdecken“ bietet laut Schwemmer die Chance, in der allenthalben vorherrschenden Verunsicherung Jesus Christus neu zu entdecken, auf ihn zu schauen und zu hören. Niemand wusste und konnte das besser als die Gottesmutter Maria, die da zu dem erschienenen Engel sagte: „Sieh ich bin die Magd des Herrn, mir gescheh` wie Du gesagt!“ Zwischen gemeinsamen Gebeten hielten anschließend Pater Schwemmer und die Sodalen der oben genannten Ortsverbände ihren Jahreskonvent ab. „Es ist ein Klein-Konvent, aber es ist wichtig, dass wir dennoch zusammenkommen“, leitete Schwemmer über und erinnerte an verstorbene Mitglieder der Ortsverbände. Abgerundet wurde das Treffen mit Ehrungen langjähriger Mitglieder der drei Ortsgruppen. Die Stallwanger Johann Aumer und Hermann Kötterl sind zwanzig Jahre dabei, der Wetzelsberger Josef Kraus vierzig Jahre und Josef Sporrer aus Loitzendorf gar schon fünfzig Jahre. Die Ortsobmänner der jeweiligen Gruppen zeigten sich erfreut über die langjährige Treue ihrer Mitglieder. Das Treffen im nächsten Jahr findet in Stallwang statt. Hoffentlich unter gewohnten Bedingungen. Ähnliches dachte sich vielleicht mancher Gottesdienstbesucher im Hinblick auf die in genau elf Monaten anstehende Christmette.

Text und Foto Helmut Schlecht



Die beiden Geistlichen, sowie die Geehrten und die Obmänner der Ortsgruppen.

HUTTER
kachelöfen • fliesen
94357 Konzell
Tel 0 99 63 - 29 02 11

elements 

BAD / HEIZUNG / ENERGIE
NIE WAR DER WEG ZUM NEUEN BAD EINFACHER!

Hirschberger Ring 31 a, Straubing
Telefon: 09421/997630

 **Öffnungszeiten der Bäderausstellung:**
Montag - Freitag von 9 - 18 Uhr
Samstag von 9 - 14 Uhr





mks
Architekten – Ingenieure GmbH

Mühlenweg 8
94347 Ascha
T 09961 94210
F 09961 942129
ascha@mks-ai.de
www.mks-ai.de



Sparkasse
Niederbayern-Mitte

Wir machen den Weg frei



Raiffeisenbank Stallwang
Geschäftsstelle der
Raiffeisenbank Rattiszell-Konzell eG

Gallnerweg 1
94375 Stallwang
Tel. 0 99 64/5 17
Fax 1630

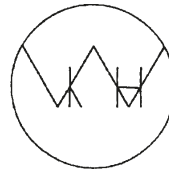


**Spenglerei
Schlosserei
Heizung
Sanitär**



Seidl Florian

Irlmühl 1 94375 Stallwang
Tel.: 09964 6 11 97 22 Handy.: 0151 1158 2573
E-Mail: info@zp-seidl.de



Karl-Heinz Wittmann

Steinmetz- und Steinbildhauermeister
Steintechniker und Restaurator i.H.

Dammersdorf 2 · 94353 Haibach
Tel. 09964 1490 · Fax 09964 601559

einfach mal bei uns vorbei schauen!

-Geschenkartikel
-viele aus Glas u. Porzellan
-Schulbedarf und Spielwaren
-Werkzeug für den Garten,
die Landwirtschaft und den Handwerker



Haus und Garten
Firma **Josef Aumer**
Inhaber Martin Leiderer

Telefon (09964) 610010 | Dorfplatz 13 | 94375 Stallwang



Alternative zumHeim.de 24H BETREUUNG BEI
IHNEN ZUHAUSE.

Die 24h Betreuung stellt eine Möglichkeit dar,
Senioren und Seniorinnen nicht von Ihrer vertrauten Umgebung
zu Hause losreißen zu müssen.

Somit steht auch im Alter einer liebevollen Pflege
in den eigenen vier Wänden nichts mehr im Weg.

Kontaktieren Sie uns gerne -
wir beraten Sie umfangreich und unverbindlich.



DIE PERFEKTE ALTERNATIVE ZUM PFLEGEHEIM.

WOHNIDEEN AUF 1000 qm!



Holmer
DEKORIEREN+WOHNEN
Chamer Straße 4 · Sta//wang · Tel. 09964/610830

LUST?
AUF NEUE IDEEN!
Kork-, Laminat- und Parkettböden,
Teppichböden,
Gardinen aus eigener Näherer,
Sonnenschutz,
und tolle Deko-Accessoires!

Wintergärten · Terrassenüberdachungen · WAREMA Sonnenschutz

Wintergarten



GRUBER
Metallbau

Wintergarten Gruber
GmbH&Co.KG
Straubinger Str. 41-43 | 94347 Ascha
Tel.: 09961 700 180

www.wintergarten-gruber.de



METZGEREI Piendl

ff. Fleisch- und Wurstwaren

Chamer Str. 5 · 94375 STALLWANG · Tel. 0 99 64/96 08



AUMER u. NEUMAIER OHG

Abschleppdienst und Tankstelle
Telefon 0 99 64/2 35

Käser's Backstub'n

Stallwang · Tel. 09964/264

- Wöchentlich wechselnde Brot-, Brötchen- und Gebäckangebote
- Laufend frische Brezen
- Bauernbrote aus eigenem Natursauer
- Für Ernährungsbewusste Vollkornbrote aus alten Getreidesorten

Dipl.Ing. Albert Stoll Architekt

- Gebäudeplanung, Energieberatung (Neubau, Umbau, Sanierung)
- KfW-Anträge

Stallwang

✉ albertstoll@live.de
☎ 09964-611600

Naturböden

Georg Pielmeier
94375 Stallwang
Kirchberg 28

- ✓ Parkettböden
- ✓ Korkböden
- ✓ Linoleum
- ✓ Parkettschleif-Service

Tel. 09964 / 601715 - Handy: 0160 / 8453800 Mail: georg.pielmeier@t-online.de

Sauber macht lustig - Spezial 21 Infos zum Müllsammeln im Landkreis Straubing-Bogen

Müllsammeln in Eigenregie von 19.- 28. März

Unterwegs in und für unsere Heimat. Machen Sie mit und sammeln Sie auf Ihren Spaziergängen und Ausflügen herumliegende Abfälle ein. Lassen Sie uns einzeln und doch als Teil einer großen Gemeinschaft im gesamten Landkreis Straubing-Bogen und der Stadt Straubing aktiv werden. Pandemiebedingt ist dieses Jahr keine große Gemeinschaftsaktion möglich.

Kreative Lösungen

Worin lässt sich der Müll einsammeln? Haben Sie Verpackungstüten, die Sie wiederverwerten können? Oder Eimer, Körbe? Werden Sie erfinderisch im Sinne der Abfallvermeidung. Sollten Sie aber dringend ein Sammelbehältnis benötigen, können Sie sich ab 12. März im Wertstoffhof einen kleinen Sammelsack abholen.

Wohin mit dem Müll?

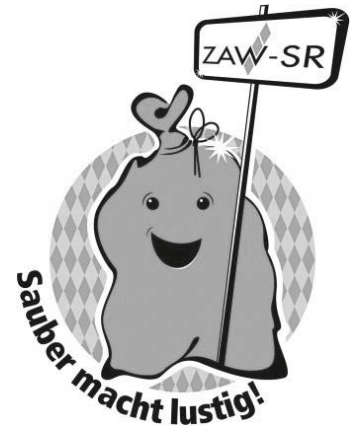
Ist in Ihrer Tonne noch ein Plätzchen frei? Dann ist das der einfachste Weg. Sollte es aber Platzprobleme geben, wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeinde. Sie hilft bei größeren Mengen weiter.

Was gibt es zu beachten?

Gehen Sie bitte kein Risiko ein! Achten Sie auf die allgemeine Verkehrssicherheit und halten Sie Abstand von Straßen. Tragen Sie ggf. eine Warnweste. Und – geben Sie Corona keine Chance! Bleiben Sie in Ihrem gewohnten Kreis und respektieren Sie bitte die Bestimmungen zum Schutz vor der Pandemie.

Bitte beachten Sie die Regeln des Naturschutzes und meiden Sie sensible Bereiche. Seien Sie bitte unbedingt wachsam mit spitzen oder scharfen Gegenständen. Sollten Sie Sondermüll finden, dann nehmen Sie Kontakt mit dem ZAW-SR auf: unter 09421 9902-19 oder 0172 850 22 95.

Werden frisch verendete Wasservögel gesichtet, bleiben diese am besten unberührt. Je nach Fundort sind die Veterinärämter in Straubing oder dem Landkreis zu verständigen, damit die Tiere auf die Geflügelpest hin untersucht werden können. Diese ist für den Menschen unbedenklich, steht aber in Beobachtung hinsichtlich der Gefahr für die Federviehhaltung.



Verlosung unter Bild- und Textbeiträgen

Wir freuen uns über Ihre Teilnahme und sichtbare Zeichen Ihres Tuns. Veröffentlichen Sie dazu ein Foto von Ihrem Sammelerlebnis über Instagram oder Facebook unter #saubermachtlustigZawSR.

Sie möchten an der Verlosung teilnehmen? Dann senden Sie uns im Zeitraum vom 19. bis einschließlich 28. März 2021 ein Foto oder einen Textbeitrag zu Ihrem Sammelerlebnis an info@zaw-sr.de. Unter allen Beiträgen, die uns per E-Mail erreichen, verlosen wir 40 Preise im Wert von jeweils 50,- €. Jeder Gewinner erhält fünf Straubingschecks. Teilnehmen dürfen alle Sammler*innen mit Wohnsitz in der Stadt Straubing oder dem Landkreis Straubing-Bogen. Näheres zu den Teilnahmebedingungen unter www.zaw-sr.de.

Noch Fragen?

Weitere Informationen bei der jeweiligen Gemeinde oder dem Zweckverband Abfallwirtschaft Straubing Stadt und Land

www.zaw-sr.de, info@zaw-sr.de



mandl e.K.

Inh. A. Heisinger

Metallbau + Bauspenglerei
Edelstahlverarbeitung + Schmiedearbeiten
Landmaschinen- /Schlepperteile + Spielzeug

Rogendorf 3, 94354 Haselbach Tel. 09961 3 54




Damit Qualität kein Zufall ist.

Reinhard Ruhland

Bau- und Möbelschreinerei

94375 STALLWANG · Telefon 0 99 64/14 44



Malermeisterbetrieb

Junker

Matthäus Junker

Malermeister
Schimmel Gutachter
Gebäude Energieberater

www.malermeister-junker.de
0175/5576902
Lilientalweg 2, Stallwang





Stegbauer

Kolzbauten, Terrassen, Trockenbau

Stegbauer Rudi

Steinernkreuz 8a · 94375 Stallwang · Tel. 0160|966 214 91

E Lebensmittel und mehr!

Lotto - Toto - Annahmestelle

Familie Achatz

Stallwang - Straubinger Str. - Tel. 09964/64010



GET FIT

STROEDER

GESUNDHEIT · THERAPIE · MEDIZINISCHE FITNESS

Praxis Konzell
Kirchplatz 4
09963 / 94 39 850
www.getfit-stroeder.de

PHYSIOTHERAPIE
OSTEOPATHIE
KINDEROSTEOPATHIE
WELLNESSMASSAGEN
MEDIZINISCHE FITNESS

Wollen Sie auch mal verreisen,
dann fragen Sie bei Renner-Reisen.
Ihr zuverlässiger Reisepartner
für In- und Auslandsreisen.



Hans Renner, 94344 Wiesenfelden, Tel. 09966/441, Fax 1586

Der TSV Stallwang feiert mit euch



Bockbierfest

@Home

Samstag, 27. Februar 2021

Bockbierfest - Paket „I feiert mit“

Hauptgericht	(wahlweise Krustenbraten oder Schweinshaxe je mit Kartoffelsalat oder vegetarische Käsespätzle)
Getränk	(wahlweise Karmelliten Doppelbock oder Aventinus jede weitere Flasche Starkbier 3 €)
Überraschung	(kleiner Impfstoff gegen Corona)
Gewinnspiel	(Teilnahmebedingungen liegen dem Paket bei)

15,- €

Und so funktioniert:

1. Bis spätestens 25. Februar bei Facebook oder bei folgenden Personen via WhatsApp oder telefonisch ein oder mehrere Bockbierfest-Paket(e) bestellen:
Andreas Botschafter - 0151/19010684 *Manuel Müller - 0151/42432745*
2. Mit eigenem Geschirr zwischen 17:30 und 19:00 Uhr gegen Bezahlung in der Post Stallwang (Dorfplatz 15), unter Einhaltung der geltenden Hygienevorschriften, abholen.
3. Bockbierfest zu Hause feiern, Essen & Trinken genießen und am Gewinnspiel teilnehmen.

*Der TSV Stallwang bedankt sich vorab für alle
Bestellungen und die tolle Unterstützung #miahoidnzam*